FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 35 187 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 — {in / dans} Quebec Centre — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ——— {Enumerator. / Recenseur.} A Eug Gingras

Page 10

Dist. 187 Mar. 9

Letter Lettre	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dépens de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where wages is reported, i.e., "per day," "per week," "per month," "per year," "per piece," "per load," "per job," "per hour," "per 1000 feet," "per cord," "per ton," "per acre," "per contract," etc. Mentionner ici la personne ou l'on déclare le salaire, comme suit, par journée, par semaine, par mois, par année, par pièce, par charge, par marché, par tonne, par acre, par contrat, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. Nombre de semaines employé dans un métier ou autre emploi.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate or earnings per hour. Taux ou gain par heure à l'heure — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 5 years of age and over at College, Convent or Collège, Couvent ou Ecole privée.	Blind.	INFIRM. Specify any one. Infirmes. Spécifier une seule infirmité.	Average. Moyenne.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	85	85	Dumont Joseph	576 Rue St Jean	M	Chef	M	Avril	1867	44				Française	Canadienne	Cath R	Compt Cicule	25-0-43																Oui	Oui	F	A	
2			" Eugenie	" "	F	Epouse	M	Mars	1867	44				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		
3			" Alice	" "	F	Fille	C	Novembre	1898	23				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F	A	
4			Campbell Marie	" "	F	Pensionnaire	C	Mai	1862	49				Irlandaise	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F	A	
5	86	86	Robitaille Adolphe	576 " "	M	Chef	M	Septembre	1865	46				Canadienne	"	"	Rentier	Jard																Oui	Oui			
6			" Lucie	" " "	F	Epouse	M	Mars	1868	43				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		
7			" Florida	" " "	F	Fille	C	Octobre	1892	29				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F	A	
8			" Gabriela	" " "	F	Fille	C	"	1896	25				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		
9			" Ivan	" " "	M	Fils	C	Novembre	1897	24				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		
10			" Aralas	" " "	M	Fils	C	Janvier	1899	22				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F	A	
11	87	87	Cloutier George	576 " "	M	Chef	M	Août	1881	30				"	"	"	Commis Epic	10-0-60				52		48		1200				8000	20	200		Oui	Oui	F	A	
12			" Anna	" " "	F	Epouse	M	Juillet	1883	28				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F	A	
13			" Gerard	" " "	M	Fils	C	Octobre	1906	5				"	"	"	"	24 H																Non	Non	F		
14			" Gaston	" " "	M	Fils	C	Juillet	1907	4				"	"	"	"	24 H																Non	Non	F		
15			" Gabriel	" " "	M	Fils	C	Août	1909	2				"	"	"	"	24 H																Non	Non	F		
16			" Marguerite	" " "	F	Fille	C	Janvier	1910	1				"	"	"	"	24 H																Non	Non	F		
17			Paré Adèle	" " "	F	Domestique	C	Janvier	1890	21				"	"	"	Epicier	2-9-04																Non	Non	F		
18			Ogoren Cyprien	" " "	M	"	C	Avril	1891	17				"	"	"	Commis	2-9-04																Non	Non	F		
19	88	88	Fancher Pierre V	578 " "	M	Chef	M	Octobre	1865	46				"	"	"	Médecin	9-0-04													12.000	40	645		Oui	Oui	F	A	
20			" Rose	" " "	F	Epouse	M	Mars	1867	42				"	"	"	"	24 H													10.000	42	485		Oui	Oui	F	A	
21			Cloutier Achille	" " "	M	Fils	C	Avril	1889	22				"	"	"	Comptable	10-0-60				52		48		300				5.000	20	240		Oui	Oui	F	A	
22			" Sabina	" " "	F	Fille	C	Juin	1892	19				"	"	"	Dressmaker	24 H																Oui	Oui	F	A	60
23			" Emile	" " "	M	Fils	C	"	1895	16				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F	A	30
24			" Lucienne	" " "	F	Fille	C	Mai	1900	11				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		120
25			Fancher Sabina	" " "	F	Fille	C	Décembre	1892	18				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		150
26			" Yvonne	" " "	F	Fille	C	Janvier	1894	17				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		150
27			" Annette	" " "	F	Fille	C	Août	1895	16				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		150
28			" Euclide	" " "	M	Fils	C	Décembre	1897	14				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		30
29			" René	" " "	M	Fils	C	Mai	1899	12				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		30
30			" Simone	" " "	F	Fille	C	Septembre	1905	6				"	"	"	"	24 H																Oui	Oui	F		104
31			" Cécile	" " "	F	Fille	C	Juillet	1908	3				"	"	"		24 H																Non	Non	F		
32			Dubois Yvonne	" " "	F	Soeur	C	"	1887	24				"	"	"		24 H																Oui	Oui	F		
33			Gigueres Malvina	" " "	F	Domestique	C	Octobre	1866	45				"	"	"	Epicier	2-9-04																Oui	Oui	F		
34			Marcoux Solime	" " "	F	"	C	"	1871	40				"	"	"	Commis	2-9-04																Oui	Oui	F		
35			Chamberland Leon	" " "	M	"	C	Mars	1887	24				"	"	"	Comm	2-9-04																Oui	Oui	F		
36	89	89	Power R Mary	582 " "	F	Chef	V	Décembre	1873	38				Irlandaise	Canadienne	"		24 H																Oui	Oui	F	A	
37			" Mary	" " "	F	Fille	C	Mars	1903	8				"	"	"		24 H																Non	Non	A	F	
38	90	90	Connelly Wesarlin	584 " "	M	Chef	M	Juin	1865	46				"	"	"	Capitaine	24 H																Oui	Oui	A	F	
39			" Ursules	" " "	F	Epouse	M	Octobre	1870	41				"	"	"	Second	24 H																Oui	Oui	F	A	
40			" Mary Josephine	" " "	F	Fille	C	Août	1904	7				"	"	"		24 H																Non	Non	A	F	
41			" Ursula	" " "	F	Fille	C	Mai	1907	4				"	"	"		24 H																Non	Non	A	F	
42			" Mary	" " "	F	Fille	C	Mai	1910	1				"	"	"		24 H																Non	Non	A	F	
43			Coyle Maria	" " "	F	Domestique	C	Mai	1837	74				"	"	"	Vicaire	3-9-04																Oui	Oui	F	A	
44			Cloutier Marie	" " "	F	"	C	Mai	1875	36				Française	"	"	Commis	2-9-04																Oui	Oui	F	A	
45			Young Isabelle	" " "	F	Pensionnaire	V	Mars	1838	73				Anglaise	"	Protestante		24 H																Oui	Oui	A		
46			" Isabelle	" " "	F	Fille	C	Avril	1863	48				"	"	"		24 H																Oui	Oui	A	F	
47			Power Estelle	" " "	F	"	C	Novembre	1885	26				Irlan	"	Cath R		24 H																Oui	Oui	A	F	
48	91	91	Perrine Jean	592 " "	M	Chef	M	Décembre	1878	33				Canadienne	"	"	Fabriquant	7-0-62													2.000	33	75		Oui	Oui	A	F	
49			" Reyana	" " "	F	Epouse	M	Mars	1878	33				Canadienne	"	"		24 H																Oui	Oui	F		
50			" Adrienne	" " "	F	Fille	C	Avril	1901	10				Métisse	"	"		24 H																Oui	Oui	A	F	

44.000 1645